

*(Texto no incluido en el libro)*

- Las páginas impresas no tienen el tamaño del libro.
- Los textos y los dibujos del libro se proporcionan solamente para su lectura y para ningún otro uso.

*las dos flores*

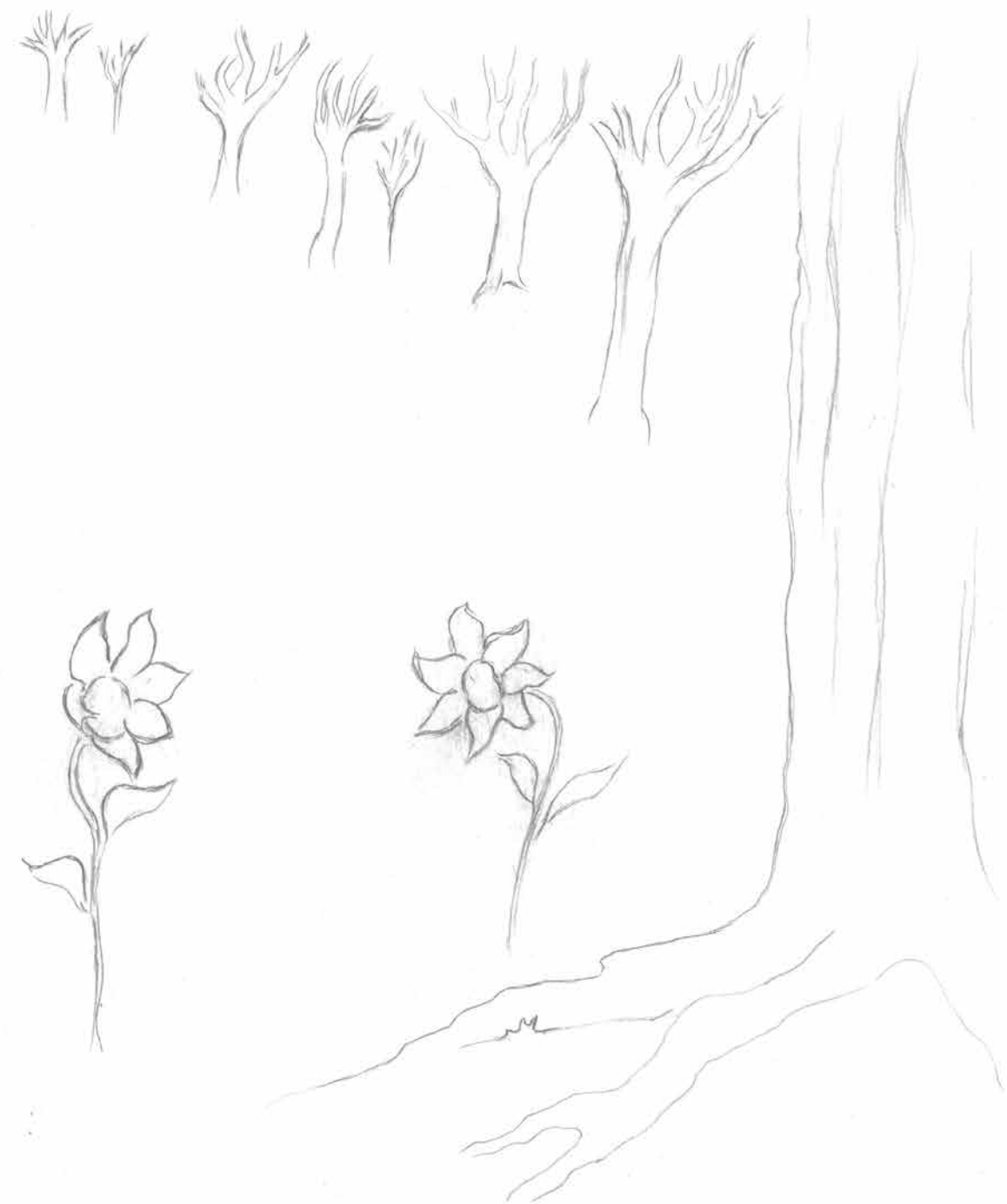
*las dos flores*

textos y dibujos: El Delfín y la Gaviota

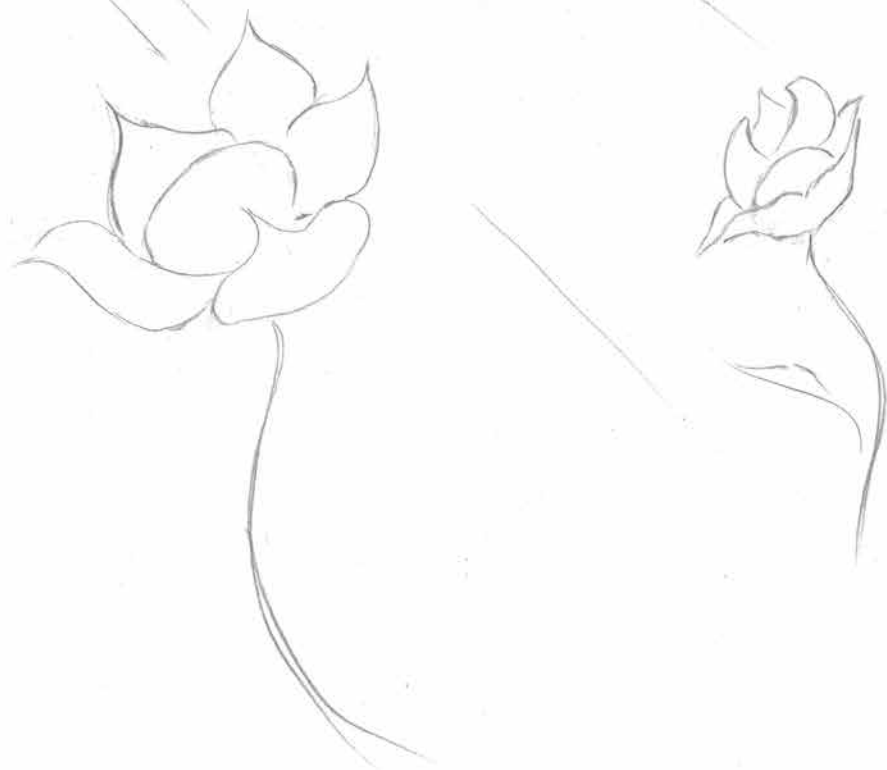
*...una historia tomada  
del libro blanco...*



*No eran más que dos flores.  
Dos flores que florecieron tímidamente al lado del  
bosque. A mitad del invierno que las envolvía.  
No eran más que dos flores enraizadas a la orilla del  
bosque...*

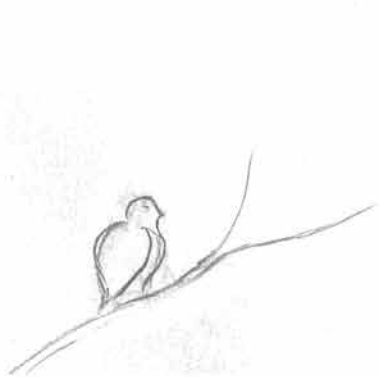


*Las bañaba, recuerdo, cada mañana el mismo rayo de sol. Las despertaba el mismo soplo de viento. Tan cerca...  
Que cada una podía oler el perfume de la otra.*



*Tan lejos. Como nunca antes habían estado dos flores...*

*Y sin embargo, si les preguntaras a los animales del bosque te dirían que estaban muy juntas.*



*Le dijo a ella entonces: «Tócame»*

*Ella empezó a extender sus hojas. A estirar el cuerpo, a cada soplo de viento, hacia su lugar. Empezó a estirar los pétalos, a estirar las fibras y el pequeño puñado negro en la parte del corazón.*



*Y ella también dobló el cuerpo. Extendió las hojas —  
hojas que temblaban mientras el viento soplaba...*



*Dos flores extendiendo sus corazones — dos puñados de carbón tan diminutos — en el invierno que llegaba, que las rodeaba...*

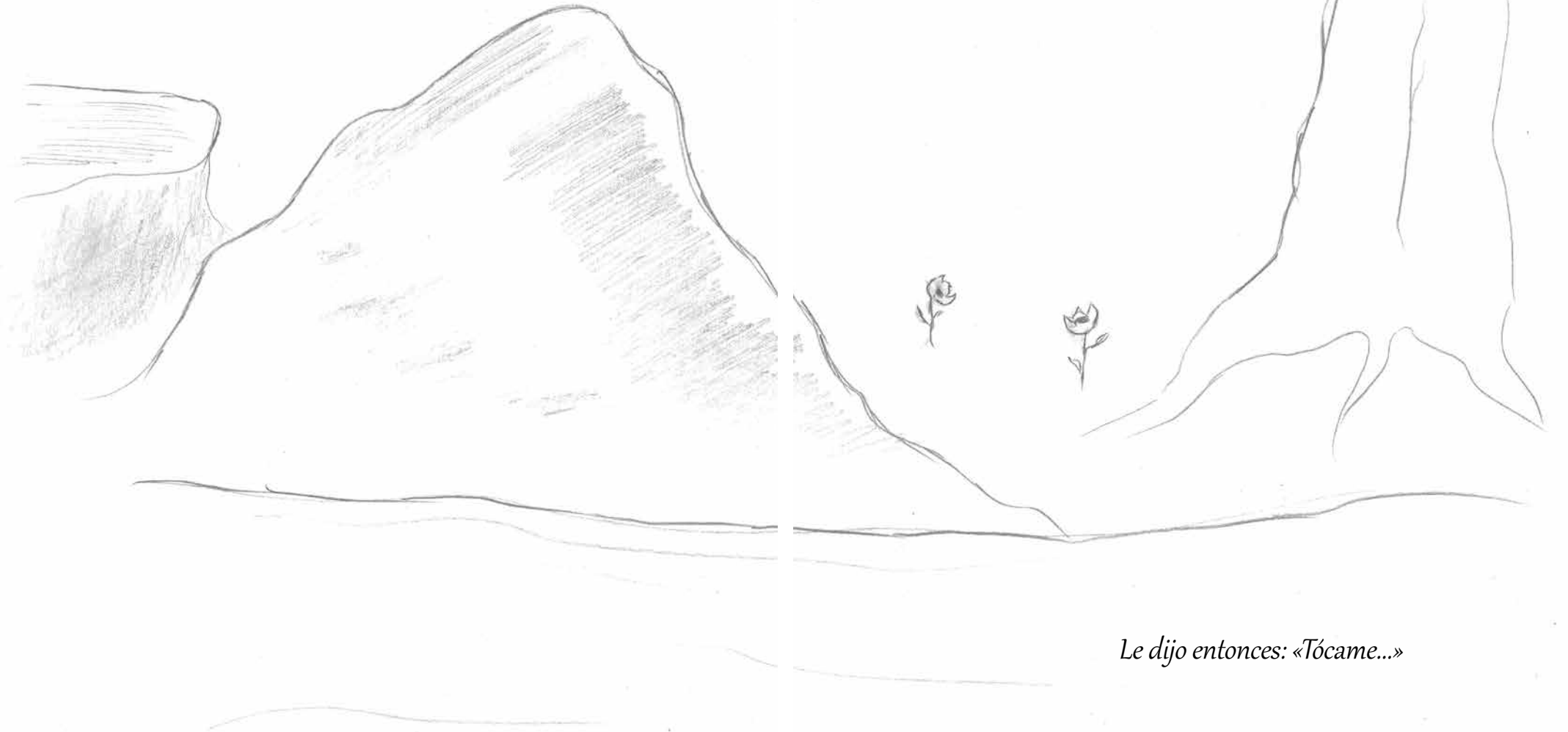
*«No puedo» le dijo, y una gota de rocío apareció a la orilla de sus ojos.*

*«No puedo» le dijo, y sus pétalos se cerraron, sus hojas se recogieron alrededor de su tallo y sus raíces se recogieron tímidamente en la tierra que las ataba.*

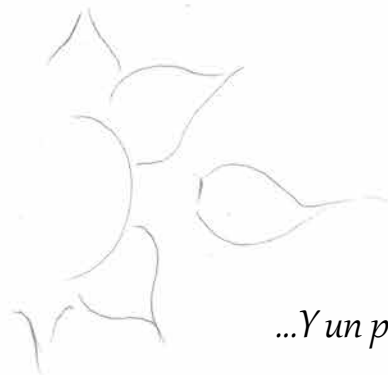
*...Empezaron entonces a extender sus raíces, a enrollarlas lentamente en la tierra que las separaba. Sentían dolor en cada movimiento. Pero no les importaba. Eran tan sólo dos flores extendiendo sus hojas al viento, extendiendo sus raíces en la tierra...*



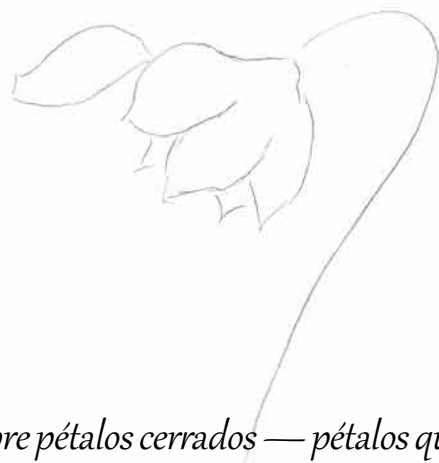
*...Eran sólo dos flores tan pequeñas junto a los enormes árboles, las grandes rocas grises y el río que fluía con fuerza a mitad del invierno...*



*Le dijo entonces: «Tócame...»*



*...Y un pétalo azul se deslizó en el viento.*



*Cayó sobre pétalos cerrados — pétalos que se abrieron.  
Rodó sobre hojas recogidas en el tallo débil. Sobre hojas  
que se abrieron inesperadamente.*

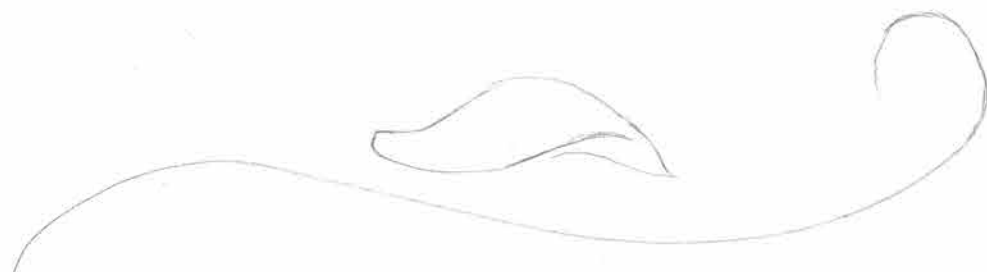


*Y cayó sobre la tierra, sobre raíces cansadas que esta-  
ban a punto de alzarse y atraparlo.*

*...Pero el viento ya se lo había llevado.*

*Pero ya lo había arrojado al río que también fluía — des-  
preocupado — a la orilla del bosque.*

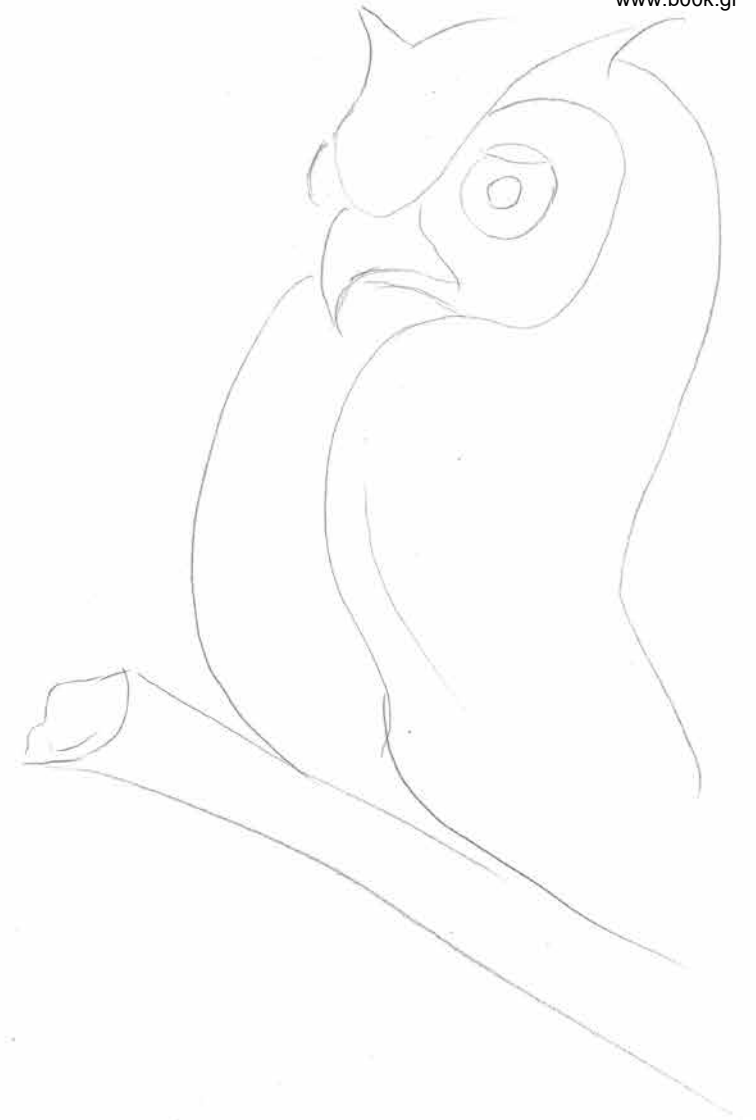
*...Y cada vez que el viento cambiaba de dirección, se podían ver pétalos viajando con él.*



*Retenidos un rato por hojas sostenidas por dos tallos débiles, retenidos por raíces tontamente arrancadas de la tierra en un invierno crudo, tan crudo para dos flores solitarias.*



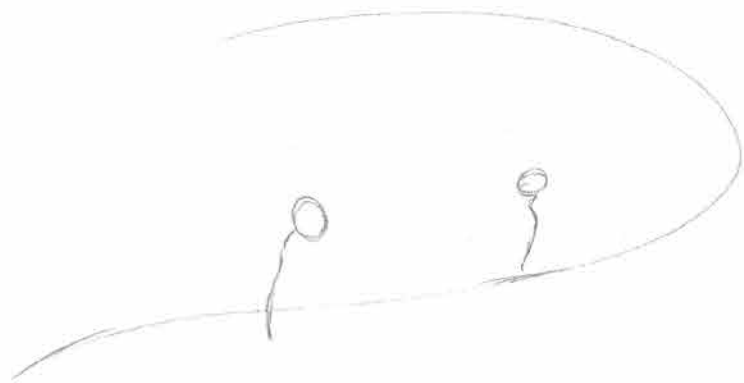
*Se podían ver pétalos saliendo de la parte del corazón, para tocar por un rato otro corazón que se encontraba más lejos. Un poco más lejos de donde las hojas llegan al estirarse, de donde las raíces llegan al extenderse en la tierra. Tan lejos...*



*Y sin embargo, si les preguntaras a los animales del bosque te dirían que estaban muy juntas.*

*Las estaciones se fueron y otras vinieron. No son más que estaciones.*

*Y ellas, no son más que dos flores. Dos flores que florecen y se marchitan a la orilla del bosque. Dos flores que siempre florecen y se marchitan a la orilla del mundo.*

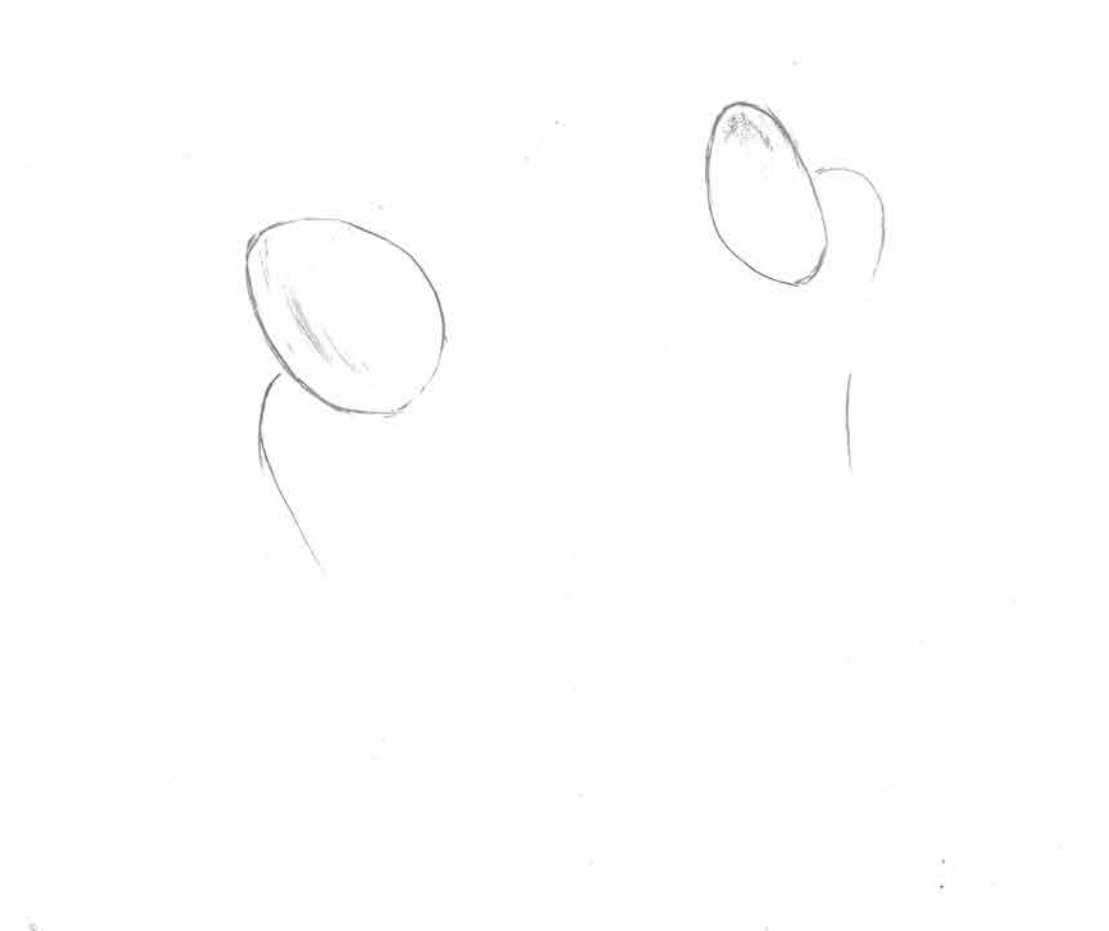


*Y siempre son, recuerdo, dos flores sin pétalos.*



*Porque sus pétalos, una vez llenos de colores, viajan a la flor que está enfrente de ellas. Siempre son, recuerdo, dos flores desnudas a la orilla del bosque.*

*Son tan sólo los corazones —dos puñados de carbón  
tan diminutos— de dos flores.*



*...Y aún hoy, si pasas de allí a mitad del invierno, quizás  
las oigas susurrar una a la otra:*

*«Tócame»*





## El Delfín y la Gaviota

(Cuando dos soles se encuentran,  
entonces dos mundos se unen para siempre.)

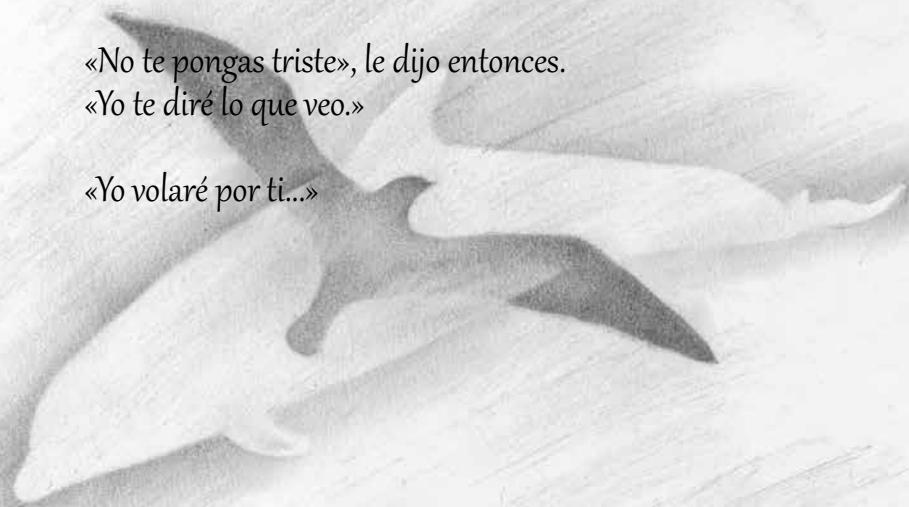
...Observaba a un ser, que intentaba ver al mundo de la forma en la que lo veía ella.

Un ser que veía un mundo que ella no podía ver.

«No te pongas triste», le dijo entonces.

«Yo te diré lo que veo.»

«Yo volaré por ti...»



Siguió un instante de silencio. Círculos de agua florecían despacio frente a dos soles que se unían antes de desaparecer.

— Y yo nadaré por ti...

Allí, mientras un sol se adentraba cada vez más en el otro, se cerraba el acuerdo más bonito, más extraño en la historia de los dos mundos...

Tócame...



La luz del sol al amanecer se detuvo sobre la moneda plateada. Y ésta abrió súbitamente los ojos y, entumecida tras tantas horas de profundo sueño, se despezó. ¡Había tanta humedad allí arriba! Sobre el tejado de aquella casa de dos pisos situada al final del pueblo.

«Buenos días», dijo amablemente a su otra cara...

## La mariposa azul

(...A los que en cuerpos pequeños, llevan grandes alas...)

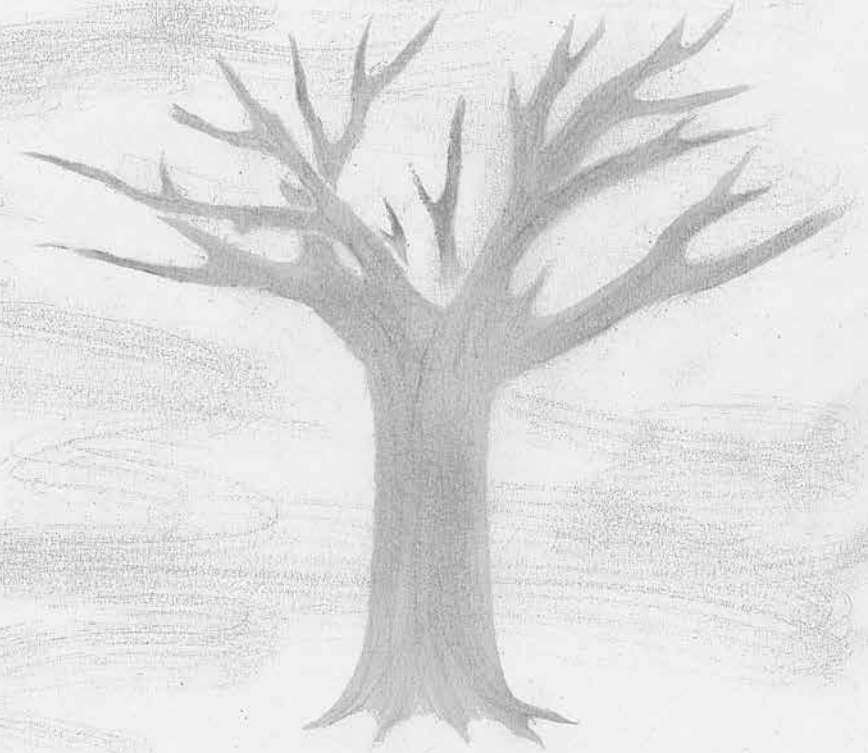
Su voz cálida, se extendió alrededor de ella.

«Cuando volabas» le dijo...

“Cuando tus pequeñas alas se abrían al viento y el sol las atravesaba con sus rayos, ellas adquirían el resplandor del cielo.

Y al momento de cerrarse, —como si la sombra cubriera los confines del bosque— adquirían el color profundo del océano... Aquel color que uno igual no existe en el bosque...”

«Quédate conmigo, pequeña mariposa...»



«Nadie más, puede ver tu belleza...  
Quizá tampoco tú.  
Solamente yo...»

«Vuela para mí un instante, y luego vete...»

El Inframundo  
— edición bilingüe —  
letras

*En el patio de recreo de nuestra corta edad,  
jugando con palabras, hemos perdido la verdad,  
En algún lugar del barro olvidada quedó,  
y cada vez más triste la vida pasó...*



The Underworld  
— bilingual edition —  
lyrics

*Back at the playground of our youth,  
playing with words, we lost the truth,  
Forgot it somewhere in the mud,  
while growing old, and growing sad...*

La Pizarra Negra

...Aún son ustedes jóvenes. Su cuerpo todavía no ha sufrido la deformación de la gravedad y en su mirada todavía resplandece el infinito.

Sus alas, estas alas inmaduras, imperfectas, esperan sobre todo la sangre de su corazón para ensangrentarse y fortalecerse. Para atreverse a desafiar cada viento. La elección de su rumbo y la altura del vuelo están por delante de ustedes.

No tengan miedo del sol...

OmniAusente  
(en versión cinematográfica & en versión teatral)

- *Estaré donde tú estés... Siempre estaremos juntos...*
- *Pero, ¿lo sabré?...*

La Montaña de la Inmortalidad

- *Los ojos engañan. Por eso la gente se deslumbra con las mentiras...*
- *Entonces, déjame ver la verdad...*

## To All the Young

...Αυτό το βιβλίο ήταν ένα βιβλίο που δεν ήξερε ανάγνωση...

...色とりどりの一つの光が青い惑星の間を旅している...

## il pianoforte

...Wir sind nur die zwei Seiten einer Münze.  
Sprich mit mir...

## Goodbye Sky

Ils se sont plongés dans le nectar que je leur ai offert et se sont contentés de l'ivresse leur vie entière.

...O kitabın kendi hikayesi vardı...

...*La Sabiduría es el sueño del Conocimiento: El Conocimiento soñó con la Sabiduría...*

...هذا الكتاب كان كتاب لا يعرف القراءة...

## Shadow of Myself

...Бабочки из моего сада говорят, что я знаю всё. И что у меня есть ответ на все вопросы...

Почему ты отвергаешь меня, маленькая бабочка?

...This book was a book that knew not how to read...

As letras, como veem, não falam senão àqueles que as sabem ler. As letras são tão, mas tão orgulhosas!

那儿，介于两个世界之间

www.b00k.gr  
(se escribe con dos ceros)